

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211



Rev. Oscar Castro
Dcn. John W. Benoit

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visítenos en línea al www.stmarkshouston.org

MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm(Vigil) English
Sun./Dom.7:00am Español
..... 9:00am Español
.....11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun.No Mass/No hay Misa
Tue./Mar.6:30pm English
Wed./Mier.6:30pm Español
Thur./Jue.6:30pm English
Fri./Vier.6:30pm Español

SACRAMENT OF BAPTISM
SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month in English and Spanish from 7:00-9:00 pm. Parents and Godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00 am.
English Baptisms by appointment.
**Las clases se ofrecen en el 2do y 3er martes del mes en inglés y español de 7:00-9:00 pm. Los padres y los padrinos deben asistir a las dos clases. Los Bautismos en español se llevan a cabo el 4^o sábado de cada mes a las 10:00 am.*
Bautizos en inglés con cita previa.

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

**Por favor de llamar al (281)437-9114*

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT
ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.
The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.
**Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.*
La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas, excepto durante las misas.

SACRAMENT OF MATRIMONY
SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.
Please call the pastor or deacon before making any plans.
**Los arreglos deben hacerse seis meses de anticipación.*
Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.
**Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.*

Archdiocese of
Galveston-Houston



**23th Sunday in Ordinary Time
Vigésimo tercer domingo del Tiempo Ordinario**

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, September 7, 2015

6:00 pm Pro-Life Spanish Rosary Adoration Chapel
6:30 pm The Legion of Mary Meeting CCE Rm 112
7:00 pm Prayer Group Small Hall

Wednesday, September 9, 2015

6:30 pm - 8:00 pm English Bible Study Small Hall

Thursday, September 10, 2015

11:00 pm - 3:00 am (Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ Adoration Chapel

**Anuncios para Próximos Eventos
Por Favor Marque su Calendario**

Lunes, 7 de septiembre del 2015

6:00 pm Pro-Vida Rosario en Español Capilla de Adoración
6:30 pm Reunión de la Legión de María CCE Rm 112
7:00 pm Grupo de Oración Salón Pequeño

Miércoles, 9 de septiembre del 2015

6:30 pm - 8:00 pm Estudio de Biblia en ingles Salón Pequeño

Jueves, 10 de septiembre del 2015

11:00 pm - 3:00am Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe) Capilla de Adoración

PARISH ANNOUNCEMENT

The parish office will be closed on
Monday, September, 7, 2015
Due to Labor Day.

ANUNCIO DE LA PARROQUIA

La oficina parroquial estará cerrada el
Lunes, 7 de septiembre del 2015
Por el Día Del Trabajo.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Monday: Col 1:24 — 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11, or, 907-911
Tuesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Wednesday: Col 3:1-11; Ps 145:2-3, 10-13ab; Lk 6:20-26
Thursday: Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38
Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11;
Lk 6:39-42
Saturday: 1 Tm 1:15-17; Ps 113:1b-7; Lk 6:43-49
Sunday: Is 50:5-9a; Ps 116:1-6, 8-9; Jas 2:14-18;
Mk 8:27-35

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES PARA LA SEMANA**

September 6 / 6 de septiembre,
7:00 a.m. Alejandro, Michelle, y/and Ruben Duran Birthday/Cumpleaños
9:00 a.m. † Cristina Aguilera
11:00 a.m. PARISH / PARROQUIA
1:00 p.m. Agapita Olague

September 7 / 7 de septiembre,
NO MASS / NO HAY MISA

September 8 / 8 de septiembre,
6:30 p.m.

September 9 / 9 de septiembre,
6:30 p.m. † Ana Martínez Francés

September 10 / 10 de septiembre,
6:30 p.m.

September 11 / 11 de septiembre,
6:30 p.m. † Lope P. Siaotong

September 12 / 12 de septiembre,
6:00 p.m. † Enrique Yglesias

September 13 / 13 de septiembre,
7:00 a.m. Noraelia Mendoza Birthday/
Cumpleaños
9:00 a.m. Guadalupanos
11:00 a.m. PARISH / PARROQUIA
1:00 p.m. Kitzel Mendoza Birthday/Cumpleaños

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Catholic Universities of AmericaSeptember 13, 2015
Universidades Católicas de América.....13 de septiembre del 2015

Propagation of the Faith.....October 18, 2015
Propagación de la Fe.....18 de octubre del 2015

St. Vincent de Paul.....November 15, 2015
San Vicente de Paul.....15 de noviembre del 2015

Financial Gifts (Week of 08/30/2015)

Regalos Financieros (Semana del 08/30/2015)

Regular Offertory Total:
Total de Ofrendas Regulares: \$ 10,465.22
Weekly Budget:
Presupuesto Semanal: \$ 10,000.00
Over the budget:
Sobre el Presupuesto: \$ 465.22
Building Fund:
Fondo del Edificio: \$ 4,068.00

**Thank you for your Generosity!
¡Gracias por su Generosidad!**

**TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA**

**EL DIA NACIONAL DE LA CONMEMORACION
PARA NIÑOS ABORTADOS**

El sábado, 12 de septiembre los estadounidenses pro-vida honraran la memoria de los mas de 50 millones de victimas no nacidos del aborto durante el día nacional de la conmemoración para niños abortados.

Servicios de oración solemnes serán celebradas simultáneamente en cementerios de todo el país en el que las victimas de aborto han sido enterrados, y en muchos otros lugares conmemorativos dedicados en su honor.

Únase a nosotros para el día nacional de la conmemoración para niños abortados para asegurar que nuestros hermanos y hermanas no nacidos no serán olvidados.

Fecha & Hora: sábado 12 de septiembre
A las 12:30 pm

Lugar: Forest Lawn Cementary
8701 Almeda Genoa
Houston, TX 77075
713-991-2313

Detalles Especiales: Rosario Pro-Vida y Coronilla de la Divina Misericordia

Información: Joe: 713-818-9903
Griselda: 832-660-3924

**NATIONAL DAY OF REMEMBRANCE
FOR ABORTED CHILDREN**

On Saturday, September 12, pro-life Americans will honor the memory of the more than 50 million unborn victims of abortion during the National Day of Remembrance for aborted Children.

Solemn prayer services will be held simultaneously at gravesites around the country where abortion victims have been buried, as well as at many other memorial sites dedicated in their honor.

Join us for the National Day of Remembrance for Aborted Children and ensure that our unborn brothers and sisters will not be forgotten.

Date & Time: Sat., Sept. 12, 2015
At 12:30pm

Location: Forest Lawn Cementary
8701 Almeda Genoa
Houston, TX 77075
713-991-2313

Special Details: Pro-life Rosary
Divine Mercy Chaplet

Information: Joe: 713-818-9903
Griselda 832-660-3924

**BAZAAR RAFFLE TICKETS
BOLETOS PARA LA RIFA DEL BAZAR**

Bazaar raffle tickets will be available to pick up at the parish office.

Boletos para la rifa del bazar estarán disponibles para recoger en la oficina de la parroquia.

In today's Gospel we hear how Jesus "makes the deaf hear and the mute speak!" In living the gospel, we must open our ears to hear and recognize all the everyday opportunities for making God's presence known especially to those who are poor and suffering.

Is there a family you know who needs assistance? Please call the Society of St. Vincent de Paul so that together we can "make God's presence known" to those who are suffering and poor?

**St. Mark The Evangelist Church
Annual Bazaar
October 10th and 11th, 2015**

It's not too late to help; no donation is too big or too small. Please consider donating and bringing to the parish office some of the following items:

large packages of napkins, bundles of disposable paper plates and plastic spoons/forks, bottled water, canned and/or 2 liters of bottled soda (Coke, Sprite, Diet Coke, or any other flavor).

If you can donate money for any of the prizes, please get in contact with the parish office.

Lastly, we need volunteers to help put up the booths and work in them as well.

Thank You!

**Bazar Anual
De La Iglesia San Marcos El Evangelista
10 y 11 de octubre del 2015**

Todavía hay tiempo de poder ayudar; no hay donación muy grande ni muy pequeña. Por favor considere donar y traer a la oficina de la parroquia algunas de las siguientes cosas: paquetes grandes de servilletas, paquetes de platos/cucharas tenedores desechables, aguas embotelladas, soda enlatada y/o botellas de 2 litros (Coca, Sprite, Coca de dieta, o cualquier otro sabor).

Si usted puede donar dinero para algunos de los premios, por favor comuníquese con la oficina. Finalmente, se necesitan voluntarios para poner los puestos y para trabajar en ellos los días del bazar.

¡Gracias!

LEGION DE MARIA

Hermanos en Cristo si usted siente alguna inquietud por este ministerio de la Legión de María y servir a los demás, es muy bien recibido. Nos reunimos todos los viernes a las 7:30 pm.

En el salón 115 de CCE o nos puede contactar a los siguientes teléfonos:

Teófila Hernández: 713-834-4509

Marina Flores: 281-662-1006

Eudelia Martínez: 281-318-9155

ENCUENTROS MATRIMONIALES

El siguiente Encuentro Matrimonial será durante los días 18, 19, y 20 de septiembre

en el Hotel Hilton

Para mas información

por favor comuníquese con:

Trinidad o Teresita Veleros

Al 832-877-4067

